

# CÈSERE AUGUSTE

Nu júrne, tramènde traséve ndo “Salvatóre”  
da u viale che porte a Croce,  
me songhe sendúte chiamà da ‘na voce  
sèreje, putènde, ... da Rrè.

Me songhe ggerate, nissciúne stéve arréte.  
“Stènghe a qquà sópe, àveze l’úcchje”,  
‘a voce nu poche ngazzate me dicije.  
Íje guardaje e chi vedije: Cèsere Aguste.

Me facije curagge e dicije “Che t’è succisse?”  
“Ninde, ninde, me vogghje sulamènde sfugà  
pecché stènghe abbattúte e penzerúse”,  
me respunníje u mberatóre da sópe a llà.

“Íje quanne songhe arrevate a Lucére  
m’anne misse a mizze o lareghe, o cèndre d’u pajése  
che bbanne, fanfarre, tanta ggènde ndevise,  
cumìzzeje, bbattemane e tande onóre.

Vicíne e capedepèzze, íje stéve bbùne,  
facéve ‘a fegúra míje propreje da mberatóre,  
sèmbe rispettate, maje nu sgarre  
e me gudéve u strussce e ‘a museche da bbanne.

Dope ‘a guèrre m’anne spustate a qquà  
ndo arreve ‘na feleppíne che te pigghje l’osse  
che a me e a u crijatúre che ténghe attaccate a cosse,  
a cchiane a cchiane ci’a fatte ammalà.

A qquà nissciúne me porte respètte  
e forse nen sanne manghe chi songhe state.  
Quacche feténde i déte da mane m’a rútte  
e pure u pídestalle m’anne nguacchjate.

I vucille me cachene ngúlle e nissciúne me pulizze  
e prime o dope me scuffuleje e bbonanotte e sunatúre.  
Che peccate! Lucére ère nu pajése de culture  
e mò a stanne destruggènne a pizze a pizze.

Íje da qquà sópe véde e sende tutte cose  
e te diche che ce ne stíme jénne de quaglje,  
e íje pe nen lucculà mi strènge u músse.  
Dope sti parole amare, susperaje e s’ammurraje.

# CESARE AUGUSTO

Un giorno, mentre entravo nel “Salvatore”  
dal viale che porta alla Croce,  
mi sono sentito chiamare da una voce  
seria, potente, ... da Re.

Mi sono girato, dietro non c’era nessuno.  
“Sto qua sopra, alza gli occhi”,  
la voce un poco arrabbiata mi disse.  
Io guardai e chi vidi: Cesare Augusto.

Mi feci coraggio e dissi “Cosa ti è successo?”  
“Niente, niente, mi voglio solamente sfogare  
perché sono abbattuto e pensieroso”,  
mi rispose l’imperatore da sopra là.

“Io quando sono arrivato a Lucera  
mi hanno messo in piazza duomo, al centro del paese  
con banda, fanfare, tante persone in divisa,  
comizi, battimani e tanto onore.

Vicino alle suore, io stavo bene,  
facevo la mia figura proprio da imperatore,  
sempre rispettato, mai uno sgarro  
e mi godevo il passaggio e la musica della banda.

Dopo la guerra mi hanno spostato qua  
dove arriva uno spiffero che ti prendo le ossa  
che a me e al bambino che ho attaccato alla gamba,  
piano piano ci ha fatto ammalare.

Qua nessuno mi porta rispetto  
e forse non sanno neanche chi sono stato.  
Qualche fetente le dita della mano mi ha rotto  
e pure il piedistallo mi hanno imbrattato.

Gli uccelli mi fanno la cacca addosso e nessuno mi pulisce  
e prime o dopo crollo e “buonanotte ai suonatori”.  
Che peccato! Lucera era un paese di cultura  
ed ora la stanno distruggendo a pezzo a pezzo.

Io da qua sopra vedo e sento tutti i discorsi  
e te dico che ci stiamo degradando molto,  
e io per non gridare mi stringo le labbra.  
Dopo queste amare parole, sospirò e s’irrigidì.